

IV

(Informacije)

INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE
UNIJE

EVROPSKI PARLAMENT

SKLEP PREDSEDSTVA EVROPSKEGA PARLAMENTA

z dne 5. julija in 18. oktobra 2010

o spremembi izvedbenih ukrepov v zvezi s statutom poslancev Evropskega parlamenta

(2010/C 283/04)

PREDSEDSTVO EVROPSKEGA PARLAMENTA –

nadomeščanje pomočnika na krajšem bolniškem dopustu, – ki jih ponudi agencija za začasno delo.

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 223(2) Pogodbe,

- (3) Zaradi preglednosti bi bilo treba imena akreditiranih in lokalnih pomočnikov poslancev, ki imajo pogodbo o zaposlitvi s poslanci, objaviti na spletni strani Evropskega parlamenta, skupaj z imenom poslanca, ki mu pomagajo. Vseeno pa bi moralo biti možno, da te osebe zaradi zaščite osebne varnosti zahtevajo, da se njihova imena ne objavijo.

ob upoštevanju statuta poslancev Evropskega parlamenta ⁽¹⁾,

ob upoštevanju člena 8 in člena 23 poslovnika Evropskega parlamenta,

- (4) Plačilni zastopniki poslancev v državi članici izvolitve običajno ne morejo nastopati kot plačilni zastopniki za praktikante, ki delajo v Bruslju in Strasbourgu. Zato bi bilo treba omogočiti, da to odgovornost prevzame Parlament. Poleg tega je primerno, da se odpravi možnost, da kot plačilni posredniki za poslance nastopajo nacionalni parlamenti, saj ta možnost ni bila sprejeta. Te spremembe bi se morale uporabljati od 14. julija 2009, kakor tudi določeno število tehničnih sprememb predpisov v zvezi s plačilnimi posredniki, zahtevkom za kritje stroškov parlamentarne pomoči in obveznostmi iz pogodbe o zaposlitvi.

ker:

(1) Potrebno je pojasnilo, kako lahko poslanci uporabljajo nadomestila, kot sta nadomestilo za parlamentarno pomoč in splošno nadomestilo stroškov. Zlasti je treba poslance obvestiti o tem, kateri stroški se lahko krijejo iz katerih nadomestil.

(2) Poslanci lahko pri ponudnikih storitev naročijo točno določene storitve, ki so neposredno vezane na izvrševanje njihovega mandata. Treba je ohraniti splošno pravilo, da te storitve ne smejo vključevati posredovanja uslužbencev. Vseeno pa bi moralo biti poslancem omogočeno, da dobijo začasne uslužbenke – na primer za

- (5) Izvedbeni ukrepi v zvezi s statutom poslancev Evropskega parlamenta ⁽²⁾ („izvedbeni ukrepi“) določajo pritožbeni postopek za poslance, ki menijo, da so bili izvedbeni ukrepi v zvezi z njimi uporabljeni nepravilno. Postopek je treba pojasniti in zlasti določiti časovni okvir ter zagotoviti, da je odgovorni organ za končno odločitev predsedstvo –

⁽¹⁾ Sklep 2005/684/ES, Euratom, Evropskega parlamenta z dne 28. septembra 2005 o sprejetju statuta poslancev Evropskega parlamenta (UL L 262, 7.10.2005, str. 1).

⁽²⁾ Sklep predsedstva Evropskega parlamenta z dne 19. maja in 9. julija 2008 o izvedbenih ukrepih v zvezi s statutom poslancev Evropskega parlamenta (UL C 159, 13.7.2009, str. 1).

JE SPREJELO NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Izvedbeni ukrepi se spremenijo:

1. Člen 25 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 25

Pravica do nadomestila

Poslanci so upravičeni do pavšalnega nadomestila splošnih stroškov za kritje stroškov, nastalih v sklopu poslanskih dejavnosti. Poslanci niso upravičeni do uporabe nadomestila splošnih stroškov za dejavnosti, ki so krite z drugimi nadomestili v skladu s temi izvedbenimi ukrepi ali drugimi pravili Parlamenta, razen v primeru, ko se izčrpajo zneski, ki so na voljo v okviru drugih nadomestil.“

2. Člen 28 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 28

Kriti stroški

1. Z nadomestilom splošnih stroškov se krijejo:

— delovanje pisarne in stroški vzdrževanja pisarne,

— pisarniške potrebščine in dokumentacija,

— stroški pisarniške opreme,

— reprezentativne dejavnosti,

— upravni stroški.

2. Predsedstvo sprejme neizčrpen seznam stroškov, ki se lahko krijejo iz splošnega nadomestila stroškov.“

3. Člen 34 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 34

Splošna načela

1. Poslanci zaposlijo:

(a) akreditirane parlamentarne pomočnike v smislu člena 5a Pogojev za zaposlitev drugih uslužbencev, in

(b) fizične osebe, ki poslancem pomagajo v njihovi državi članici izvolitve in ki so z njimi sklenile pogodbo o zaposlitvi ali opravljanju storitev v skladu z nacionalno zakonodajo in pod pogoji iz tega poglavja (v nadaljevanju ‚lokalni pomočniki‘).

2. Več poslancev se lahko poveže v skupino, ki skupaj zaposli ali koristi storitve enega ali več pomočnikov, kot je to predvideno v odstavku 1. V tem primeru omenjeni poslanci med seboj določijo enega ali več poslancev, ki bodo v imenu vseh pooblaščenih za podpisovanje. Izjava o ustanovitvi skupine poslancev je priložena pogodbi, ki je individualno sklenjena s pomočnikom(-i).

V izjavi poslanci opredelijo vsak svoj delež, ki bo odštet od zneska iz člena 33(4).

3. Členi od 35 do 42 se ne uporabljajo za akreditirane parlamentarne pomočnike.

4. Pod pogoji, ki jih določi predsedstvo, se lahko krijejo tudi stroški, nastali iz naslova pogodb o praksi.

5. Brez poseganja v odstavek 1(b) lahko poslanci, pod pogoji iz tega poglavja, pri ponudnikih storitev naročijo točno določene storitve, ki so neposredno vezane na izvrševanje njihovega parlamentarnega mandata.

6. Opravljene storitve ne smejo vključevati posredovanja dela, razen začasnih storitev ponudnikov, ki te storitve opravljajo redno in poklicno in so v skladu z nacionalno zakonodajo pooblaščenih za opravljanje takšnih storitev.

7. Predsedstvo sprejme neizčrpen seznam stroškov, ki se lahko krijejo iz naslova parlamentarne pomoči.

8. Imena oseb iz odstavkov 1(a) in imena oseb iz odstavka 1(b), ki so sklenile pogodbo o zaposlitvi s poslancem, se za obdobje trajanja pogodbe objavijo na spletni strani Evropskega parlamenta skupaj z imenom poslanca, ki mu pomagajo.

Te osebe lahko zavoljo zaščite osebne varnosti pisno zahtevajo, da se njihovo ime ne objavi na spletni strani Evropskega parlamenta. Generalni sekretar odloči, ali bo prošnji ugodil.“

4. Člen 35 se spremeni:

(a) odstavka 3 in 4 se nadomestita z naslednjim:

„3. Poslanec sklene individualno pogodbo s plačilnim zastopnikom po lastni izbiri, ki izpolnjuje zahteve iz odstavka 2.

Stroški, vezani na storitve plačilnih zastopnikov v skladu z odstavkom 1, se krijejo iz zneska, določenega v členu 33(4), in niso podvrženi omejitvi iz člena 41(2).

4. Pogodba med poslancem in plačilnim zastopnikom se sklene na osnovi tipske pogodbe, ki jo potrdi predsedstvo.

Tipška pogodba v skladu s tem poglavjem določa način plačila za pogodbe iz odstavka 1 ter plačilo in odgovornost plačilnega zastopnika.“;

(b) odstavek 5 se črta;

5. V členu 36 se odstavka 4 in 5 nadomestita z naslednjim:

„4. Parlament na podlagi dokazil nakaže plačilnemu zastopniku plačila za opravljeno delo po pogodbah, ki so mu bile poverjene, vključno s pogodbami o praksi.

5. Če to zahteva poslanec, Parlament izjemoma v njegovem imenu nakaže neto plačo neposredno pomočniku, s katerimi je poslanec sklenil pogodbo o zaposlitvi, ter praktikantom. Plačilni zastopnik takoj posreduje pristojni službi podatke o višini socialnih prispevkov in davkov in pripravi plačilne liste.

5a. Z odstopanjem od člena 35(1) plačilnemu zastopniku ni treba upravljati pogodb o praksi, ki so oproščene davščin, prispevkov v nacionalne sisteme socialne varnosti in drugih stroškov, če poslanec pred začetkom prakse predloži:

(a) potrdilo svojega plačilnega zastopnika, da je praksa v skladu z veljavno zakonodajo in je izvzeta iz zgoraj omenjenih stroškov, ali

(b) za prakse v prostorih Parlamenta v Bruslju ali Strasbourg izjavo, ki službe Parlamenta pooblašča za preverjanje oprostitve od zgoraj omenjenih stroškov pri pristojnem nacionalnem organu.“

6. V členu 37 se odstavek 1 nadomesti z naslednjim:

„1. Zahtevki za kritje stroškov parlamentarne pomoči po členu 34(1)(b), (2), (4) in (5), z navedbo koristnikov in zahtevanih zneskov, poslanec ali njegov plačilni zastopnik predloži pristojni službi ob soprodpisu vseh zadevnih poslancev in, razen v primeru iz člena 36(5a)(b), plačilnega zastopnika. Zahtevkom so priložena dokazila, ki jih za pogodbe o zaposlitvi navaja člen 38, za pogodbe za opravljanje storitev pa člen 41.“

7. V členu 39 se odstavka 1 in 2 nadomestita z naslednjim:

„1. Plačilni zastopnik mora za obdobje, določeno nacionalnem pravu, ki se uporablja, in najmanj eno leto po izteku posameznega parlamentarnega mandata voditi register plačilnih list, v katerih so navedene nakazane plače, davčni odbitki in plačani socialni prispevki (tako delodajalca kot delavca). Če se pogodba s plačilnim zastopnikom zaključi pred koncem poslančevega mandata, se overjena kopija navedene dokumentacije takoj posreduje novemu plačilnemu zastopniku po izbiri poslanca na podlagi člena 35(3).

2. Plačilni zastopniki pristojni službi do 30. marca leta, ki sledi referenčnemu proračunskemu letu Parlamenta, in po izteku svoje pogodbe, zlasti zaradi obračuna predplačil, pošlje izkaz dejanskih stroškov iz naslova plač, davčnih odbitkov in socialnih prispevkov ter drugih povračljivih stroškov za vsakega zaposlenega pomočnika. Prav tako potrdijo, da so poravnane vse obveznosti, ki izhajajo iz veljavnega nacionalnega prava.

Izkazi se pripravijo v skladu z navodili Parlamenta.“

8. V členu 62 se odstavek 2 nadomesti z naslednjim:

„2. Poslanci ne uporabljena sredstva vrnejo Parlamentu, razen če so izplačana v obliki pavšalnih plačil.“

9. Člen 72 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 72

Pritožbe

1. Če poslanec meni, da je pristojna služba nepravilno uporabila te izvedbene ukrepe, se lahko pisno obrne na generalnega sekretarja.

V odločitvi generalnega sekretarja o pritožbi so navedeni razlogi, na katerih odločitev temelji.

2. Poslanec, ki se ne strinja z odločitvijo generalnega sekretarja, lahko v dveh mesecih po obvestilu o odločitvi generalnega sekretarja zahteva, da se zadeva naslovi na kvestorje, ki se pred odločitvijo posvetujejo z generalnim sekretarjem.

3. Če se katera od strank v pritožbenem postopku ne strinja z odločitvijo kvestorjev, lahko v dveh mesecih po

obvestilu o tej odločitvi zahteva, da se zadeva naslovi na predsedstvo, ki sprejme končno odločitev.

4. Ta člen velja tudi za pravne naslednike poslancev ter nekdanje poslance in njihove pravne naslednike.“

Člen 2

1. Ta sklep začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

2. Ta sklep se uporablja od istega dne z izjemo naslednjih določb:

(a) člen 1, točki 1, 3 (v kolikor se nanaša na člen 34(7) izvedbenih ukrepov) in 4 do 8, ki se uporabljajo od 14. julija 2009;

(b) člen 1, točka 3 (v kolikor se nanaša na člen 34(1) do (6) in (8) izvedbenih ukrepov), ki se uporablja od 1. januarja 2010.

(c) člen 1, točka 2, ki se uporablja od 1. januarja 2011.
